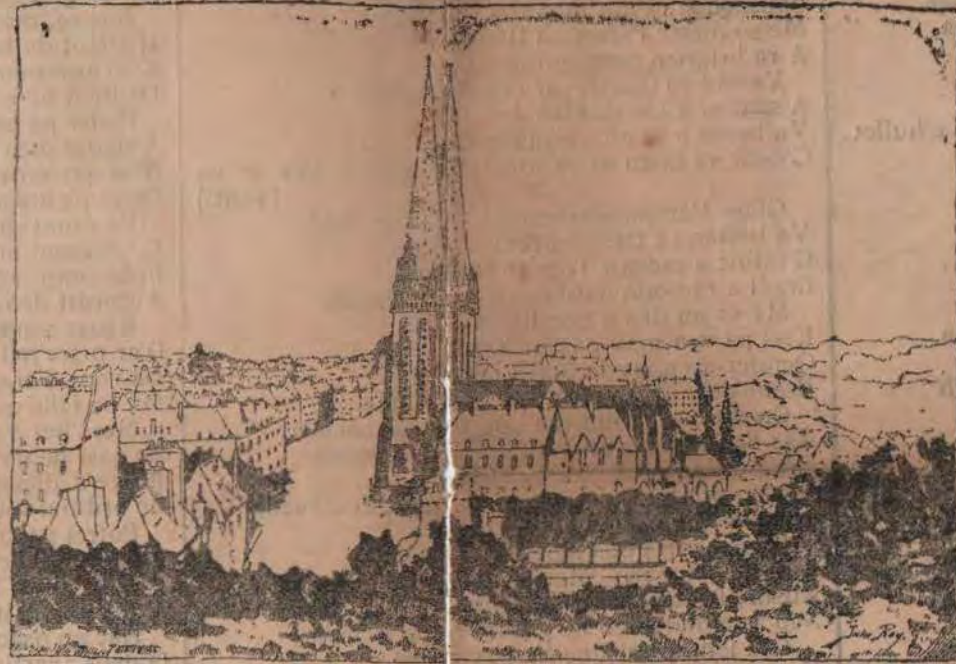


TESTAMANT AR VAM GOZ

DEVISET E PEDER G'HENTEL



QENTA QENTEL

Deiz mat deoc'h oll' compagnunez,
Pa zoc'h en em gavet assambles ;
Pèvar bloas antier a so breman,
Aboc m'o quelis divezan.

Pell so oc'h eus clèvet lavaret
N'en deo netra map en oalet ;
O vale, hac o pourmen dre ar vro,
E tisquer cals a secrejo.

Guechal pa oan bianic var brec'h va mag'eres
Mar emeus sonch, em boa peder Vestres ;
Unan em boa e Guengamp, un all e Landreg'er,
Un all e Brosaos, merc'h un tabier mezer.

Un all am boa e Gouelou, ur plac'h a gondition,
He zad a voa aotrou, he mam a voa itrou,
Hac hi a voa demezel, hac ouspen penneres,
Mes qent ma is d'he guelec, e voan pedet allies.

An hini a Voengamp am boursuivre cruel
Da ober outi pe otraimant d'e lezel ;
Qercouls e voan poursuivet gant hini Landreg'er,
Bemde e receven a Vrosaos liseriou,
Ha bemde messajer a escopti Gouelou.

Erfin, pa voan en oad demeus a bemzec mis,

Mes eno e voan conduet ha mag'et difripon,
Gant bara brèn, souten dour, coc'h qi, qignen,
[ognon ;

Pa voen ia mag'et seis blas qer coantic en he zi.
Neuze e voan daouzec vlas, poent bras da zemezi.
Hac hi da glasq ar per son evit dont d'en ober,
Me respontas ractale latin caer ha scler,
An eil g'er eus va Fates a so hanvet *noster* ;
Evit oc'h ini, person, biscoas na exercis,
Evel ne doun get bet biscoas en ho cathegis.

Hac én goulen ouzin ha me vise contant
Donet da zemesi brema souden vatant,
Hac e rose din ur plac'h coant da gousqet gane
Pa vise yen ar goán da doma va goele.

C'houi so ur goél bipi, a gont din cals a dreo,
Demisi un den yaquar q n'ousoc'h a belec'h eo ;
Me lar dec'h franchan tant na zemezint get c'hoas,
Qen na vezo va mam pe e va zat var ar plac.

Ar person pa glévas da scrifa ul liser,
Ha me qemer pen an tant da vont trese ar g'er,
Ma teuas ar vrac'h var va lerc'h,
Da goms din evit he merc'h.

Clévit, emezi, den yaquar,

P'am boa tremenet Goengamp, aru tal Kerahes
E rancontris ur vrac'h gos o vont e qer gant lèz.

Hac hi goulen diouzin ha me am boa guelec.
Yan Gornec, he goas, o vont aroc gant ur sac'hat [ed ;]

Ha me o respont dezi em boa guelec ur goas
Gant ur zæ lien melèn bason zei, bragou bras,
Ila gantat, ur plac'hic coant, na cesse da boqat.

Ar vrac'h pa glévas se foeltra he fodat laës.
Tronça he bros he invis var pennou he diou lès.
Hac hi commanç da redoc etreze Montroulez,
Va marc'h a yas ganti, me dar gær var droat compes

EIL QENTEL

Me a so un dijentil eas a galite vras,
Va oll ditrou so scrifet na gant avalou poas ;
Va zat oa ur princ puissant a enezenn Gallot,
Hac a fraillas e oll zent gant patates ha yot.

Va zat ous ma c'haret un deize a laras din
Qemeret e vates p'am bise c'hoant demezi ;
Honnas a voa unan demeus ar barfeta
A oufac'h da gompren hi qicq ar he...

Ha me recommande deze donet dar foar da Runan ;
Pa o guelzen ho feder ma qemerzen unan.

An hini a Voengamp am abrasse,
An hini a Landreg'er am cherisse,
An hini a Vrosaos a zigasse ganti
A bep sort coanteri evit ma decevi.

An hini dious Gouelon a ouele, a zeplore,
Pa na garen trei oati lezel ar re all a goste,
Neuse e voan rentet qer seuis o vale dre ar foar,
Gant ar merc'het ous ma h'ul eg'is peder anoar.

Ha me sonjal caeroe'h abars qemer unan,
Ober un invantion o laqat o feder en unan ;

Neuze e voan bianie e qichen va mestres,
Mont a ren ganti en lie godel bemdez da blaç al lèz
Un devez dreist ar re all o vonet da Voengamp,
Arout ur c'houpl' poucete qichen va mestres coant
Ur filouter fin demeus a Gerahas,

A droc'has e godel dious bras va mestres.
Me voa ponnerrie e vidon da veza bian.

Mes al laeria voa diere'hen hac a redas buan
En tu all d'ar vallis qent ma sellas,
Pa zigoras ar godel, tromplet en em gavas.

Hac en qer buen ha va teule eno,
Biscoas qement all a vez n'en devoa var un dro ;
M'em boa qeus em c'halon dar marc'hat am boa grèt,
O velet ar peder se en ur pez laqèt,
Ha me da foeta bro treze douar Guenet.

Ma voan pèvar blas just ep dont mui d'am bro,
Ha me laqet forestour var forest Coat-Zalmo.
Un nosves dreist at re all en em gavis divezat,
Arout Guillou ar Bleiz ha va lonqa pen ha troat.

Ma voan en e gof diou nos ha daou ze,
Epad an amzer ze ec'h aruis em c'hontre ;
Gant ur c'hos contel a voa g'anèn e troc'hen peziou
A zoul e ziadren evit ma veljen goulou.

Neuze e voan laqèt er g'er da zioual ar zaout,
Em boa peder danvat, ur vioc'h hac ur maout,
Em boa peder bioc'h lèz hac hul loeic bian,
E vizen casset d'o dioual en hent-bras va-unan.

Ar vugale vunut, evel ma ouzoc'h erfat,
Pa ve yen an amzer en em laqa da eoliat ;
Me voa var an hen bras etreze a Voengamp,

Mac aruout g'anen ur certen plac'h yaouanq,
Hac ha goulen diouzin da biou e voan tad,
E voan ur bug'el yaouanq en devoa fèçon vad.

Mes n'oan qet den adret, den habil ha den fin.
Pa e c'hlèvis o parlant e comancis c'hoarsin ;
Ha me lavarèt dezi dre gomzou admirabl
Ma vizen daouzec vlas, evel nen don qet anter,
Me reqetse an enor da veza ho servicher.

Hac hi pa glévas se, asea em c'hichen,
Dre ur guir gurioste da diada va fenn ;
Hac hi lavarèt din ebars e ber gomzou,
E renqsen quitat va zaout ha mont ganti d'e bro

Em c'haseze da ur plac' da veza disqet mat,
Guell cals evit na visen gant va mam ha va zad ;
Ha me mont ganti neuze etreze Poullaouen
Elèc'h n'em boa conessanc nac anaoudeg ous den.

Mar qerit retorn c'hoas d'an zi,
Me rei moyen d'oc'h arordi.

Ma carac'h retorn c'hoas ur vech,
Me rei dec'h souben al lès,
Ur beren brein, un aval fall,
Na rofen da hini eus va bugale all.

Penos, emoun-me, ha c'houi so dall,
Gant ho souben, per, aval fall,
Gant ho yot qerc'h grèt gant qiq sall ;
It, it d'ar gær, mam ar burzudou,
Grac'h cos, eru ho fri en ho qinou,
Lavarit d'o merc'h en em gonsoli,
Me ne ran qet a gas anesi.

Ma teuas un ozac'h a fèçon
Da c'houout petra voa ar réson
Penos, emezan, mic'hiac,
Difèçon bras e parlantet

Ous an hini en deus o mag'et
Seis blas antier bars en e zi,
Ha c'hoas contant da zemezi.

It d'ar gær, c'houi, va mignon,
Da spaza ho caz dindan daston,
Na gredac'h qet din lavarèt
Dirac den honest ebet,

Sec'ha ma fri, en ven mic'hiac.
Mes eus ho fri e man pateren ho mam-gos,
Hac hi o vranla gant an avel evel ur c'hloc'h.

Hac en dar gær pa glévas va c'homsou,
Ha me qemer pen an hent da vont treze va bro ;
An nos a aruas ha me da c'houlou lojan
En ti un trou bras eus e vreg e-unan.

Pa antreis er pors e voa'n itron var an treuziou,
Ha me d'e saludi ebars e ber gomzou,
Ha me goulou diouti ha me vise lojet,
E voan un den yaouanq ne vouien pelec'h monet.

Hac hi goulou diouzin piou a rêt oc'hanon,
A bez quartier e voan ha demeus a be bro ;
C'houi zo un den adret, ho fèçon a blij din,
Qeit mo po bolonte ec'h allit chom em zi.

Me so mab da ur Baron demeus a Vreiz-Izel,
Aroc ur Brinces vras emeus renqet tec'hel,
P'ini a falle dezi va c'haout evit pried,
Mes n'oa qet d'am grèt hac e meus-i refuset.

An aotrou voa deus c'ec'h a deus d'am saludi
Gant ur galon joais liac en ur vous c'hoarsin ;
Antreit, den yaouanq, ha deut da dal an tan,
Me a meus teir verc'h coant, hac o pezo unan.

Ha me en em gaout neuse terrupl bras mor-
[c'hedus.]
Ovelet voan en em gavet en ur plac qen danjerus ;
Rac ad nep o deus c'hoant da viret ho goerc'h det,
Arabat è dezo chom etouez ar merc'het.

Qent monet da gousqet e c'houlennis conje
Da vont ermès ar pors da ober eur bale ;
Pa gavis pen an hent ha me comanc da reded,
Ha caout eur marc'h mat pehini a va dibret.

Pigna' ris var e g'ein ha d'ar galoup d'am bro,
Marc'h Hamon foul't-biscoas na c'has qer brao en dro!

Ha m'o pe paourent e, emezan, gant ho pried,
Deus cals a druachou e viot divorc'het ;
Nep en deus comanant douar feurm ha leve,
A bæ contribution da berceptour e gontre.

Nep a sent ous e dat o deus bonheur peurvuia,
Me eure ar c'hontrel, ma ranqis sortia ;
L'avaret a rin crenn en ur g'ir franchamant,
Biqen ne razen ze gant va c'honsantament.

Guell e vise g'anèn en ur g'ir quitat ar vro,
Qent ma razen ar roi pa ne devoa madou,
Ha me neuse souden qemer hent bras Paris,
Biscoas en nep tchet assur ne arrètis ;

Guell e voa stoqet va fèn ebars er vezen bellàn,
Ha me chom eno neuse souden da denna va halan.
Pa voan eno eta ur poulsat reposet,
Ec'h aruas ganèn eun ozac'h dilavrec,

Hac en goulou diouzin a belèc'h e teuen,
E ranqe caout va bragou, pe e foelzer va fèn.
Setu me ta contraignet ac'hano da dec'hel,
Ha me mont da ur baros hanvet Cuvelpenportel ;

Ma chomis eno neuse vardro daou pe dri mis,
Da zisqi secrejou, micherou e peb g'is.
Me zo eur mestr micherour, mar deus en escopti,
Evit ober rochedou, boutou coat peselhou, podou pri

Ha menuser e mein, ha maçoner e coat,
Gout prena ha guersa a ran e pep marc'bat.
Afronti ar grag'es, trompla ar varc'hadoures,
Biscoas diner custum na bæis e nep lec'h,

Davantaeh a oun c'hoas, pa ve un amitie
Amàn etre daou zen e form a garante.
Hennes a so eur secret hac a so difencil,
Hac evit er gousout e ret beza habil ;

Rac cals a dut a so pere na ouzout qet
Fin na commançant demeus an aalourouset.
Yaouanqis so friant cosni a so noasus,
Ma vent daou demeset e vent bepret morc'hedus ;

Va amitie so bras en andret ar merc'het,
Mes ive an nep a gar a verit beza caret.
Rac se eta e pedan gant guir humilite
An ancou d'o lipat ma n'am c'heret ive,

Ar finna pot a voe biscoas er c'hartier,
Setu ama Yannic ar vil vicher
Zo deut evit o quelet gant guir humilite
Hac er memes emser ar vro hac ar c'hontre.

Me meus disqet evit va bouët
Ar pez biscoas na voa sonjet,
Da g'enta ezoun qemener,
Mestr o lestr, ramoner, qere ha qivijer,

Calvez oun hac ive maçon,
Rincer ar arivretiou hac ouspen-ze, m'itron
Gant ar arivretiou hac an negromanci,
E ran' en un instant eus a zaou ober tri ;

Disqi a ran ive secrejou d'ar grag'e,
Da laza laou ha c'hoèn ebars en ho guele.
Selaouit, merc'het ha grag'e,
Ar reb o deveus laou ha c'hoèn en o guele,

Me zisqo deoc'h eur secret
D'o laza oll, mar qeret.

Ret e dèc'h dere'hel ur c'hoanen du,
Laqat en he diouscouarn eur palevars ludu,
Hac he foueta dre ar pel,
Qen na saillo en he rastel.

Neuse e commanço da yudal,
Hac e teuyo ar re al la fringal;
Ha dre ma teuint var an dro,
Gant al ludu-se en o dallo.

Neuse ec'h aller o lasa a doillou pistolennou,
Hac ober eus ho bouzellou silzic, goadeg'ennou;
Me voar ober crampoes ha yot gant patatez,
Ha laqat ar merc'het da stotat hep paoues.

Labourat a ran er jardinou,
Ha falc'hat ive dre ar prajou,
Ober un arat gant ar grac'het,
Hac ur c'har a la malbroug gant lostou c'huilet,
Gant treid siliou sorseresou a ran,
Laqat an dour da reded ouc'h an traon;
Devantach ez on deviner,

Bepret e ven cavet var ar mæs pe en kær.

Goud a ran ive ober croeyou,
Ober guersidi gant treid saout pe loeyou,
Butun scaferlati, jigoden gant hilin,
Ha laqat ar merc'het bepret da stotat guin.

Gori a ran ar forn gant erc'h,
Ha forci ar merc'het da reded var va lerc'h;
Stoufa ar forn gant aman fresq,
Dasqi ar grag'ez da vrasesi an esec'h.

Redet emeus tout an departamanchou,
Da zisqi rismadellou ha cals a dalanchou,
Pere so profitapl d'ar grag'ez peurvuia,
Ma qeront o disqi ha leqat o fublia.

Da g'enta ribota ha cresqi gant dour al læs,
Hema so ur secret ha n'en deo qet dies,
Nea va c'huden hac ober va deves,
Dansal hac ebata ha cousqet alies.

Ispicial ar grag'e hac a fum un nebeut,
Ur secret da viret ober tan hep qeuneud:
Capabl ouñ da ober tout ar pez a garan,
Ha gouzout cals a secrejou da espern ar bara.

Pa ven biqen e contân
Gousout a ouñ mui evit na lavarân;
Qement tra a so tout a ran nemet brag'eyer pri,
Mar qerit va c'hredi ha va c'honsideri.

Un aval pa ve meür a ve poent e debri,
Pa ouñ deüt en oat, poent e din demez:
Rac-se noblanç ha paysantet, goaset ha merc'het,
Ebars em brassa anqen m'o ped va sicouret.

Ur vestres coant ameus en he zi o cluchan,
Zo hir ha ber, ha teo ha moan,
Hac a fel dei dre fors ma c'havet da briet,
Nemedi qet d'am grat, na ne goulennân qet.

Gouscoude e deveus fêçon vad,
En he fri so tri droatad,
En he daoulagat tri raouen.
Ha peder just en he dent.

Evit he g'enou charmant so terruñ dereat,
Nemet betec he diouscouarn ne bad,
He sellou a so attirant
Evel ur bern coc'h en ur pôc-cam.

Elec'h na ve hini nemerti
Ar goanta e m' credit di-

Un den yaouanq eus a Dreg'er
En deus laqet an dra-mañ var baper,
An tenor demeus e vue:
Darn anezo a so g'eyer ive,
Ha darn all a zo guirione.

Bonjour ha joa, va mignonet,
Pell bras so nemeus o quelet
P'o quelis a boa na voa de all
Me so ive eur senechal.

Ne greten qet em anavesac'h,
Gouscoude ezoun map dar vrac'h,
Me so mestr Pieres an Dourda,
A ra brigen gant guinis du.

Va zad so Charles ar C'hornandon,
A spaz ar c'has dindan daston,
Va breur a so an otroù Cont,
C'hoar va mam so va moereb breur va zad so va
[yont.]

Giles Parafaragaramus e va hanot mat,
Va leshano e Cocoricocat;
G'inidic a escopti Treg'er ha Léon,
Credi a ran ouñ natif eus a baros Crozon.

Me so un den a gondition,
Evel pa ven mab da eur baron,
Qender-gompes da Bipi Lichitonic,
Breur-caër da Lustucru ar Pividic.

Credit mat ezoun-me un excelant barbier,
Rac breur caër ouñ ive da Yan ar Rasouer,
Hac en deus qerent a gondition,
Etoues ar saout, an devet, al locou, ar c'hochon.

Lusureg'es ha pep sort dieg'i
A scuis ganti guell e pep ti,
Jumel daenbris côtes môtes lariôtes
Rusmali gouloudren farionibinetes,

Nep a so diare'hen ne gollint qet o botes.
Tud gentil, noblanç ha paysantet,
Eus a greis va c'halon me ho ped,
Na vanqit qet, va mignonet, brema,

Da zont ganeme ha retell da goania,
Evit gant plijadur recrei ho speret,
Pep tra vad ameus a bell so preparet.
Grêt emeus tost gant diou guespeden,

Pèvar gartier azen hag ugrent qellienen,
Ne dorot qet ho tent e crignat an esqern;
Traou delicat ameus gant hast bras clasqet,
Ha traou lipous estlam difencil da gavet,

Treit siliou, discouarn huilet ha coc'h qesec.
Ouspen evit an dessert emeus cavet,
Qerniel c'hoen, ul louarn besq, ur c'hat lostec;
Ne gafet qet cals a dut fur

A gafe ar remân dre natur.
Ur saladen ameus ive clasqet,
Déliou linat ha re alec;
Nen deus qet a guinegr nag heol gante,
Mes dour beol a so larg'ente.

Compagnunes, va excusit, me ho ped,
Rac evit servicha certain na ous'et qet;
Qenta qentel am boe biscoas
A voe scrifet gant avalou poas.

Ha na zesqis nemet diou liseren
Adalec va leiz bete va maren

An cil gent ma voa deut er bet
Ne voa qet c'hoas ganet;
Hanvel voe Yan al Lorennec ar pot fin,
A voe grêt Sacrist e bourg Plestin,
Ha barnet en departamanchou
Pehini en deus grêt ordrenançoù
Ma renco an oll merc'het yaouanq,
Da lavaret eo, neb a zo friant ha coant,
Mont gant ho miguonet d'an arme,
Ha da gousqet bemnos gante.

Rac-se, merc'het va bro, enem depechit pront
Ha deut da boqat din pa vezoc'h prest da vont
Evel amazonet da gaout ho rejimant,
Da lipat ho routiç a zo potret vaillant.

Peder pe bemp plac'h a Paris
A deuas d'en em glêm dre valiç,
N'oa qet avoalc'h evit pepini eur goas,
Daou pe dri n'ea qet re, na memes davantach,

Pa ezont dirac ar roue,
E leversont ar franc virione:
Fidel omp, emeze, d'ho lezen,
Accordit deomp-ta hor goulen.

Neuse souden voe grêt commandamant
D'ar merc'het divalo hag ive d'ar re goant.
Da vont d'argær da zebri o c'hoan pe o zijuni,
Ma ne falle qet dé passeal gant peb a hini.

Merc'het yaouanq Costes an Nord
Zo qasi peurvuia eon pe dort,
Ha re'n departamanchou all, couls a re Finister,
Zo ordinel soupsonet da gavet boutou ber.

Potret yaouanq va bro, gout a ouzoch
Penos merchet Lanmeur, Plougasnou, Plouézoc'h
Plegat, Sant-Yan-ar-bis, Plouyan, Plourin, Garlan
A renco coust pe goust cousqet gant pep a unan.

Hac an osac'h hag ar grag'es
O deus avertissamant ives
Pa viont squis da zisquisa,
Da seuch ha da zispartia:

En Oriant, en Hennebont hac e Pontivi
En deus chenchet meur a hini.
An dra-se evit esamant ar vro,
Setu aru mis Guengolo.

Erru foar an Troqerezou
Da vouel Maze var mene Brez
E troq an osac'h hag ar grag'ez,
Nep a so squis gant e bar,

Laqit al licou en e fen hac it gantit d'ar foar.
Tud gentil, noblanç ha paysantet,
A greis va c'halon me ho ped,
Mar ben qer frajil d'oc'h offansi

Gant ur goms drouc-lavaret, m'o ped d'am excusi,
N'en douñ qet un den en defe studiet,
Hac a velle a bell an traou a so cuset.
Bian e va speret, bian va héritach,

Testamant va vam goz a vo va oll bartach,
Hounes a laras din dre gomsou excelant,
D'ar c'houlis ma voa hi eos me a voa den yaouanq.

Va mab, na laqit qet, mar qeret,
Ho stil e peb lèc'h da re garet;
Dalc'h va mir g'enet da valc'h:

na gomsan oñt avichou,
E ve qeit he musellou
Evel lost ar c'has var an treujou.
Ar plac'hic-mà pa ya d'an danç
A so leun a gonselqanç ;
Qer qare eo hac ur variqen.
Croug'et e ven gent mat e c'haren.

Compagnunes, mar em c'hredet,
Me a so bet teir guech demeset :
Da g'enta em boa ur plac'h yacuanoq,
Hounes na voa na vil na coant.

An eil a voa un intanves,
Ha na voa nag es na dies,
An drede a voa ur gos grac'h,
Na ne voa na clàn na yac'h.

Er bla qenta ma temesis,
E voa meularjes er c'horais ;
An eil bla ma voan demeset,
E voa ar Pasq bras da Nedelec.

D'ar Rouane e creis an àn,
E temesis ar vech divesar
Da ounes còs ur bla ha cant,
Ne voa en he fèn nemet un dant,
Hac e sonjen e voa yaouanoq,
Tromplet voa va speret gant e g'enet,
Monet a ràn d'ar gær d'e gueleit.

TRÈDE QENTEL.

Selaouit'oll, tud yaouanoq,
Comsou meurbet divertissint
Evit recrei ho speret,
Mar bec'h gant nec'h tourmantet.

Hac e laret un din ar scolacrien,
Bivriqen ne rajen nemet ur vouriqen,
Ar vagabonet-se a voa inoqantet,
E laret un dra na onient qet ;
Gouscoude e voan seis sisun pe eur mis
Abars biscoas netra ma ouis,
Pini avoa anaout pèn an asen,
Qender-gompes d'an oll dut scolacrien.

Rac-se na vesit qet den soueset,
Cals a dut a vez alies tromplet,
Gant eur c'hravast hep monet pelloc'h,
Nen deus netra tout er bed-màn dificiloc'h.
Mar gousoc'h ar fèçon, respondit propt,
Ha lavarit pe ben d'ar c'hravast a ya aroc ;
Serrit ho qinou, pa ho pedàn,
Brèmàn ar guel studia a ràn.

PEDERVET QENTEL.

Ouc'h oac'h dibales dious Paris,
Lantiguen eol decot ilis diffo :
E'vit al latin-mà ne entetet qet,
Selaouit oll e bresonnec,
Hac e cletot e ber gomzou
Publia an ordrenanço.

Un ozac'h còs a Boullaouen,
O vont d'ar foar da Rostrenen,
Da anter Ebrel e mis Even,
Etre unec hear ha creisde,
E c'hanas daou a yugale.

Qenta mab en devoe voà Yan Farioqin,
Ur gourmand infam stoter er vassin,
Zo bet e Paris o tesqui an nigromanç,
A eston an dut sot gant cals a eloqanç

Benos Doue d'an diner
A ra e hostis e pep qar,
Gallec ha brezonnec a oar,
Hac ober è hostis e pep foar :
Ar amzer a ra an hat,
Hac an arc'hant a ra ar marc'hat.

Merc'hèt qèz, divoallit teod fal bioc'h kikamoult,
Hounes so, moc'h assur, ur pez an tanfinfoult ;
Evidon-me, neus fors ha pa ven tamallet,
Va deviz a vezo : E PEB HENT LEALDET.

Setu amàn Testamant va mam gòs,
Pini a dleit lenn hac en deis hac en nos,
A voa scrifet pemzec de gent ma clànvas,
Ha dictet tri dez goude ma varvas,
Testamant caër, scrifet gant plous,
A so bet alaouret gant daoulagat picous.

Composet gant Ustach Toraval,
Hac e gonsort Jérémie Kikikokokaraval,
E gamarat Yan ar Maout, goroer ar zaout,
Hac e g'ender Yan ar Zaout, a zo mal e gaout.

Nep a fel dezan cavout an Testamant,
A renq eta donet promptamant
Da Vontrouez da di LANOË, Imprimer,
A g'ever en e di pa ve chomet er gær.

(Propriété de l'Imprimeur.)

F I N

